

1907

5



COLABORADORES

**Excmo. Sr. D. Rafael M.^a de La-
bra**, Senador del Reino.
Excmo. Sr. D. Miguel Villanueva,
 Ministro y Diputado.
**Excmo. Sr. D. Juan Catalina Gar-
 cía**, Senador y Secretario de la Real Sociedad Económica.
Excmo. Sr. D. Eduardo Saavedra, Senador del Reino é
 individuo de varias Reales Academias.
Excmo. Sr. D. Eduardo Vincenti, Alcalde de Madrid y
 ex-Diputado.
Excmo. Sr. D. Agustín Sardá, Senador y Director de la
 Escuela Normal Central.
Excmo. Sr. D. Enrique Ortiz de Zárate, ex-Diputado
 á Cortes.

**Excmo. Sr. D. Angel Pulido Fer-
 nández**, Senador y Académico.
D. Rafael Pezzi y Gutiérrez, Publi-
 cista Militar.
D. Santiago Gresa de Camps, Pu-
 blicista.
D. José Alvarez Pérez, Africanista y ex-Cónsul de España
 en Marruecos.
D. Salvador Canals, Diputado á Cortes.
D. José Gutiérrez Sobral, Individuo de la Junta Directiva
 de la Sociedad Geográfica, Marino y Publicista.
D. Ricardo Beltrán Róspide, Secretario de la Real So-
 ciedad Geográfica y Publicista.

CENTRO COMERCIAL HISPANO-MARROQUÍ

en MADRID, BARCELONA, TÁNGER y CEUTA



Fábrica de Cerveza LA BOHEMIA
JUAN MUSOLAS, S. EN C.
 Calle de Rosellón, número 515. — BARCELONA

CARTONES ARTÍSTICOS
 PARA FOTOGRAFÍAS
 TAMAÑOS ESPECIALES
 PASSE-PARTOUT REDONDOS OVA-
 LADOS & A TAMAÑOS CONDICIONALES

JOSÉ BASA
 GUARDIA 7
 BARCELONA

REPRESENTANTE
 EXCLUSIVO
V. VALLS CORTÉS
 PUERTA FERRISA 11
 BARCELONA

GRANDES ALMACENES

EL SIGLO

LOS MAYORES Y MÁS IMPORTANTES DE ESPAÑA
CONDE, PUERTO Y C.[^]

Apartado de correos n.º 401 Dirección telegráfica:
SIGLO-Barcelona

EXTENSOS SURTIDOS

de todos los artículos que comprenden las 60 se-
 ciones en que están clasificados.

TEJIDOS de todas clases y gustos, de seda, lana,
 hilo, algodón y mezclas.

PRENDAS DE USO PERSONAL interiores y ex-
 teriores, para Señora, Caballero y Niños.

ARTÍCULOS para recreo, sport, escritorio, toca-
 dor, mesa, viaje, religiosos y de capricho.

MUEBLAJE y enseres de casa.

Las bases permanentes de venta **PRECIO FIJO** y
PAGO AL CONTADO rigen para todos, siendo la
 mejor garantía de que **nuestros clientes de**
Marruecos obtendrán los artículos á los **mis-**
mos precios que los de esta ciudad.

Las mercancías se expiden de **orden, cuenta**
 y **riesgo** del cliente, poniendo nosotros especial
 atención en su buen embalaje. Los gastos de envío
 y enantos aquéllas originen desde la salida de estos
 Almacenes son de cuenta del comprador.

Remitimos **gratis y franco de portes**
 CATALOGOS y MUESTRAS y contestamos á vuelta
 de correo dando cuantas **instrucciones** y datos
 solicitan nuestros clientes.

CHOCOLATES SUPERIORES

DE LA

COMPAÑÍA COLONIAL

PROVEEDORA EFECTIVA DE LA REAL CASA

50 RECOMPENSAS INDUSTRIALES

La fábrica más importante de España en el ramo

VENTA DIARIA: 10.000 KILOS

DEPÓSITO GENERAL: Calle Mayor, 18.-- MADRID

CONDICIONES VENTAJOSAS PARA LOS EXPENDEDORES

Pianos ORTIZ & CUSSÓ

Sociedad Franco Hispano Americana

Para la construcción de pianos de cola y verticales,
con marco de hierro y á cuerdas cruzadas.

Primera y única fábrica española montada con todos
los adelantos modernos para la fabricación anual de

ii 1.200 PIANOS, 1.200!!

La fábrica española de mayor exportación á América -- Exportación á todos los países

Primeros premios en cuantas Exposiciones Internacionales se han presentado

— Dirección cablegráfica: ORTIZCUSSÓ. -- BARCELONA —

AGENCIA DE TRANSPORTES Y ADUANA
de **AMENGUAL Y C.^A**

SOCIEDAD EN COMANDITA
CASA EN CERBERE Y POR-BOU

Servicios combinados de domicilio a domicilio para
todos los puertos de la
Península, Canarias y Costa de Marruecos

Consignación: Vapores correos de Mahón.
Delegación: Agencia Hervas Fabra.
Casa principal en Barcelona: Dormitorio de San
Francisco, núm. 13.
Telegramas: Amengual.

Compañía Anónima
de Vapores VINUESA
Sucesora de ESPALIU Y C.^a
SEVILLA

SERVICIO FIJO ENTRE SEVILLA Y MARSELLA

Salidas de Sevilla los domingos.
Idem de Barcelona para Marsella los miércoles.
Idem de Marsella los miércoles.
Idem de Barcelona para Valencia, Málaga, Cádiz y
Sevilla los domingos.

Consignatario en Barcelona: **D. AGUSTIN PUIG**
Paseo de la Aduana, 5 bajos

CENTRO DE PRODUCTOS CERÁMICOS

DIRIGIRSE A LOS SEÑORES

TARRÉS, MACIÀ Y C.^A

Ronda San Pedro, 13.—BARCELONA

Marcas las más acreditadas
en la Península, Extranjero y Ultramar
EL CIERVO Y MANOC

EL LEÓN de J. Samsó
EL PERQUITO de C. Massó

Clases superiores y especiales
para el Panguingue
(Filipinas)

Variedades en clase y **PRECIOS**

desde **6** á **66** Ptas.

LA

GRUESA

TELÉFONO 1,708

Dirección telegráfica

SAMOCA

NAIPES COMAS
FINOS
DE HILO Y UNA HOJA
DE LA
FÁBRICA MOVIDA POR ELECTROMOTORES
DE SUCESESORES DE S. COMAS Y RICART
A. COMAS (S. en C.) ♦ ♦ ♦ — Casa fundada en 1797 —
♦ ♦ ♦ **BARCELONA: Ronda de San Pedro, núm. 4** ♦ ♦ ♦

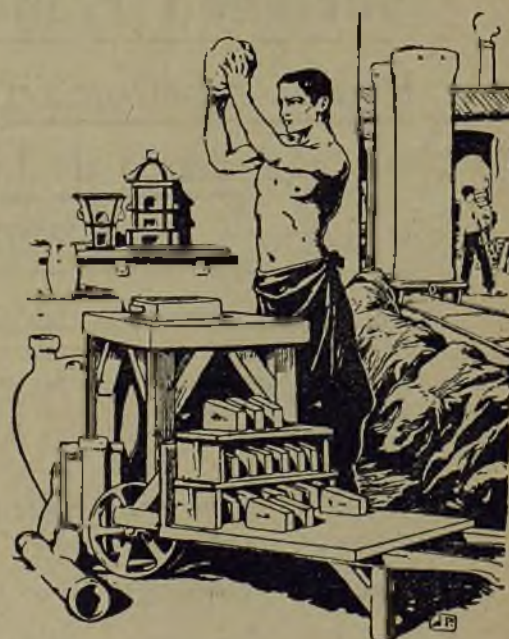
M. CUCURNY

FABRICANTE DE LADRILLOS

Venta de tierras refractarias ♦ ♦ Especialidad en piezas
♦ ♦ ♦ para generadores de gas pobre ♦ ♦ ♦

RETORTAS Y PIEZAS para gas y sulfuro de carbono. ♦
PIEZAS para bóvedas de generadores de vapor. ♦ LADRI-
LLOS para fundiciones, altos hornos y herrerías. ♦ LADRI-
LLOS para hornos de cal y cemento. ♦ LADRILLOS para
calderas de vapor. ♦ HORNOS Y MUFLAS para decorar
cristal y porcelana. ♦ HORNOS Y CRISOLES para fundi-
ciones y ensayos de metales y minerales ♦ MATERIAL
REFRACTARIO para laboratorios químicos y de minas. ♦
FABRICACIÓN ESPECIAL de grés fino para laboratorios y
fábricas de ácidos. ♦ CAJAS grés para galvanoplastia y tin-
torería. ♦ VALVULAS Y GRIFOS para ácidos y tintore-
rías. ♦ VASOS grés y porosos para pilas eléctricas. ♦ TU-
BERÍAS grés de todos diámetros para alcantarillas, traídas
y bajadas de aguas; inoxidable y muy superiores á las de
hierro y cemento. ♦ BALDOSIN de grés, para pavimentos
♦ ♦ de aceras, cocheras, cuadras, pesebres, etc., etc. ♦ ♦

Princesa y Cottoners, 6.—BARCELONA



COMPRA DE ASTAS DE CAR-
NERO DE TUNEZ
MARRUECOS • ARGELIA • TRÍPOLI • EGIPTO
Y COSTA DE SIRIA

Fabricación de Ballenas astas del país. Depósito de todas clases de Ballenas
extranjeras, Brochas y Acerillos

SE DESEAN REPRESENTANTES

Dirigirse á los señores

BERNADES Y MAS

Piedad, 8, entresuelo, detrás Catedral.—BARCELONA

COMPAÑÍAS NAVIERAS

J. González, S. en C., de Gijón * Rodríguez, S. en C.,
de Gijón * Francisco Vila Casanovas, de Barcelona
Cyp. Fabre & C., de Marseille * Real Compañía, Adria
de Fiume * Lloyd Austriacos

Consignatario en Barcelona el

SEÑOR DON HIJO DE RAMÓN A. RAMOS

Paseo Colón, número 3

Fábrica al por mayor de Pastas para Sopa

FUNDADA EN 1800

FRANCISCO GARRIGA

Carmen, 7.—BARCELONA

VENTA DE FÉCULAS, HARINAS Y SÉMOLAS



FABRICA DE MOSAICOS HIDRAULICOS

Piedra y Granito artificial y Tubos de Cemento
en Barcelona

CEMENTOS PORTLAND Y CAL HIDRAULICA
en VALLCARCA (Costas de Garraf)

DE

M. C. BUTSEMS Y FRADERA

Despacho: Pelayo, 22.—BARCELONA

Teléfono 531

Proveedores de la real casa ♦ Premiados en varias exposiciones

Fábrica de **PRODUCTOS FARMACÉUTICOS**

MOVIDA A VAPOR

La primera que elaboró en España los

Bolados Purgantes de Antonio Serra

• REUS •

Elaboración de extractos blandos y fluidos al vacío.—Especialidad en PRODUCTOS GRANULADOS

Citrato de magnesia, Carbón, Condurango, Glicerofosfato, Nuez de Kola, Quina, etcétera, etcétera.

Preparación de Vinos y Jarabes * Harina Lacteada

En la actualidad es el alimento más perfecto para nutrir bien los niños.
favorece la dentición.

Les facilita su desarrollo, asegura su robustez y

Depósito General: Pelayo, 9.—BARCELONA

MATIAS LOPEZ MADRID

CAFÉS * TUESTE DIARIO

MOKA, CARACOLILLO, PUERTO RICO Y CUBA

TES ESPECIALES

CHOCOLATES

DE VENTA EN TODAS PARTES

FÁBRICA DE CEMENTOS PORTLAND, GRAPIER
Y CAL HIDRÁULICA



Herederos de
ANTONIO FREIXA
BANQUERO

PALAU 5. 1.º **BARCELONA**

VISTA DE LA FÁBRICA DE MONJOS
Cerca Villafraanca del Penedes

Dirección Postal y telegráfica:
FREIXA
CEMENTOS

FÁBRICA DE MOSAICOS

DE

Viuda é Hijos de Juan Vila

Teléfono 308 → DESPACHO: Puertaferri, 21

FÁBRICA: ARAGÓN Y MARINA **BARCELONA**

Esta casa además de la fabricación de mosaicos hidráulicos y piedra artificial, cuyos dibujos y precios se detallan en catálogo se dedica también a la venta de

PRODUCTOS CERÁMICOS

como Water-closet, Azulejos, Baldosines, Aseadoras, etc., etc.

LUIS TORRES RAMIREZ

SOCOCHICO

TÁNGER

CORRESPONSAL DE REVISTAS Y PERIÓDICOS

COMISIONISTA

Deseo representaciones con preferencia de casas productoras españolas

TÁNGER

(MARRUECOS)

PEDIR
EN TODO EL
MUNDO

CARABANA

CONSUMO UNIVERSAL

COMISIONES, REPRESENTACIONES Y CONSIGNACIONES
Emilio Mármol Martín
MELILLA

CONSIGNACIÓN Y COMISIÓN
MIGUEL BERNARDI
MELILLA

HOTEL GRAN COLÓN

— BARCELONA —

Plaza de Cataluña * Paseo de Gracia

Céntrico, Moderno, Cómodo

Montado con todos los
principios higiénicos

Electricidad, Ascensor, Calefacción
central, Agua corriente caliente, fría
y teléfono en todos los dormitorios.
Cuartos de baño con W. C.

RENOMBRADO
RESTAURANT



FÁBRICA DE CERVEZA

— DE —

ERNESTO PÉTRY, S. en C.

Calle Casanova, número 2

Barcelona

Especialidad en Cerveza PILSEN

J. B. MAHIQUES
Botolph House

LONDRES E. C.

Comisiones y Consignaciones
Importador de pasas, almendras, naranjas, lanas, pieles, etc.
Solicítase correspondencia. • Se facilitan informes

COMPañÍA de VAPORES
de Valencia á Barcelona
LA RODA HERMANOS
GRAN DE VALENCIA



ESTELA

ANTIGUA CASA BERNAREGGI

Manufactura de Pianos
y Harmoniums

Vda. de Pedro Estela

Calle de Cortes, 607.--BARCELONA

Casa fundada
en 1830
La primera
en España
Primera Medalla de
Oro, París 1855



Gran Premio,
Lieja 1905
Gran Medalla Jubilar,
Bukarett 1906
Proveedor de la Real
Casa desde 1860

Pianos rectos y de cola en diversos modelos y estilos
dotados de todos los perfeccionamientos modernos



ESPAÑA EN ÁFRICA

REVISTA QUINCENAL

Organo de los Centros Comerciales Hispano-Marroquíes

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Madrid: *Alcalá, 7.* Barcelona: *Calle Ancha, 53, 1.º*

Corresponsales { *Tánger: D. Luis Torres.*
Casablanca: D. Enrique Ruíz.

PRECIOS

En España, Marruecos y Portugal, seis meses 6 pesetas
Un año 10 "
En el extranjero, seis meses 7 francos
Un año 12 "

SUMARIO: Sección oficial: Lista de las calificaciones obtenidas por los alumnos de la clase de árabe del Centro Comercial Hispano-Marroquí de Barcelona.—El cabotaje.—Tejidos de mayor consumo en el Rif.—España en Marruecos.—Preludios de su hasta.—El comercio alemán en Marruecos.—Nuestros entusiasmas aplausos.—Añoranzas de Marruecos.—El porvenir de España en África.—Bibliografía.—Noticias.—Folleto: *Recuerdos marroquíes*, de José M.ª de Muga.—Anuncios.

J. MARSANS ROF E HIJOS

BARCELONA

*Compra y venta de valores al contado * Cumplimiento de órdenes en las Bolsas de España y del Extranjero * Cambio de monedas y billetes nacionales y extranjeros * Cupones * Giros * Préstamos * Cuentas corrientes * Seguros de cambio.*
 Dirección telegráfica: **Marsanrof.** — Barcelona

SECCIÓN OFICIAL

Lista por orden de mérito de las calificaciones obtenidas por los alumnos de la clase de Árabe vulgar del Centro Comercial Hispano-Marroquí de Barcelona, en el curso de 1906-1907.

- 1 D. Jaime Malagarriga. Sobresaliente.
- 2 » Aniceto Gresa . . . Notable.
- 3 » Antonio Ametlla . . . »
- 4 » Juan Bel Vilalta . . . »
- 5 » Juan Caballero . . . »

- 6 D. Juan Bova. Notable.
- 7 » Ramón Vilaró »
- 8 » Pedro Pujol Bes. »
- 9 » José Victorio Pérez. »
- 10 D.ª Rosita Gresa. »
- 11 D. José Baró Bueno.
- 12 » Rafael de Paredes »
- 13 » Santiago Gresa »
- 14 » Joaquín Fernández. »
- 15 » Rafael Panés. »
- 16 » Antonio Nolla »
- 17 » Agustín Trias »
- 18 » Joaquín Puig Cucurella »
- 19 » Rafael Montoliu. Aprobado.
- 20 » Miguel Castañeira »
- 21 » Domingo Castillo »

Barcelona 8 junio de 1907.—*El Profesor*, ALFONSO DE CUEVAS.—V.º B.º—*El Secretario*, ADOLFO ALEGRET.

EL CABOTAJE

A medida que España ha ido perdiendo palmo á palmo y á veces legua tras legua aquel inmenso imperio colonial,



de tal extensión como quizás ninguna otra nación tuvo jamás, la marina mercante española ha visto reducirse poco á poco el campo de sus operaciones, y cuando arreciaba la guerra separatista de Cuba, auguraban los navieros de Cataluña, de Santander y de otros puntos del litoral de España que la pérdida de las Antillas y de nuestras posesiones en el Archipiélago Filipino sería el desastre final marítimo español.

Poco ha faltado para que las cosas ocurrieran tal como se profetizó entonces, y hoy reducida la marina mercante española á su última expresión, casi puede decirse que no ha desaparecido merced al cabotaje que las disposiciones vigentes reservan absolutamente á la bandera de España.

Pero el enemigo no duerme, y decimos esto, porque algunos años atrás, ciertos buques extranjeros pretendieron hacer operaciones de cabotaje tocando en puertos de Canarias ó con ocasión de hacer escalas en la costa occidental africana.

Querían sin duda sentar un precedente para luego aprovecharse de la condescendencia de la Administración española ó de la inadvertencia en que se encuentra el público español para todo lo que se refiere á los grandes problemas económicos y comerciales y singularmente los marítimos.

Más esta vez la cosa no pasó inadvertida y alguien reclamó, lográndose que se desecharan las pretensiones de empresas extranjeras que aun saben encontrar en los restos de nuestro tráfico, en el movimiento marítimo interior costanero y entre posesiones españolas, ó sea en el cabotaje, una ocasión y base de negocios no despreciable.

La contrariedad que antes experimentaron los extranjeros que, por lo visto, no duermen y son tenaces, no les ha hecho desmayar y ahora vuelven á las andadas.

Preparando el terreno, empiezan por plantear el problema en la hipótesis, y se andan con consultas y pidiendo informes con gran suavidad para no llamar la atención, y como quien no quiere la cosa, preguntan si pueden hacer el

comercio de cabotaje con las mercancías señaladas en el artículo 228 de las Ordenanzas generales de la renta de Aduanas los buques extranjeros que hagan el comercio de importación sin haber terminado la descarga de todas las que conduzcan para los puertos españoles.

Luego plantean la cuestión en esta otra forma: ¿pueden hacer los dos comercios, cabotaje é importación á la vez los buques extranjeros, tratándose solamente de mercancías exceptuadas, para éstos, en cuanto al cabotaje, por el artículo 228 de las Ordenanzas de Aduanas?

Los artículos 228 y 239 de las citadas *Ordenanzas generales de la renta de Aduanas sólo autorizan estas operaciones EN BUQUES NACIONALES* y aunque se trate de las mercancías mencionadas en el artículo 228 antes aludido *no puede autorizarse la operación sino á los buques nacionales*.

Hay que estar prevenidos porque parece que trata de plantearse oficialmente el asunto y no sea que á vuelta de interpretar los textos de nuestra Legislación Aduanera ó de penetrar en su espíritu, haya quien encuentre que los extranjeros también pueden entrometerse en nuestro tráfico interior marítimo.

Conviene que los navieros españoles, las empresas marítimas y los centros interesados en la prosperidad de la navegación española estén alerta y vigilen este asunto, no sea que el mayor día se encuentren con una sorpresa desagradable.

Hay que mantener á toda costa el precepto consignado en las *Ordenanzas de Aduanas* de que el comercio de cabotaje queda reservado á los buques españoles.

TEJIDOS DE MAYOR CONSUMO ENTRE LAS CABILAS DEL RIE Y SUS PRECIOS CORRIENTES DE VENTA

| | Pesetas. |
|--|----------|
| Ruán pieza de 26 yardas precio medio | 7'50 |
| Ruán pieza de 30 yardas precio medio | 8 |

| | Pesetas. |
|---|----------|
| Ruán pieza de 38 yardas precio medio | 9 |
| Mericán pieza de 24 yardas precio medio. | 14'50 |
| Cocos inferiores pieza de 20 yardas | 8 |
| Cocos argelinos pieza de 100 metros. | 4'50 |
| Brillante inferior pieza 100 metros. | 38 |
| Brillante superior pieza 100 metros. | 40 |
| Brillante argelino pieza 100 metros. | 42'50 |
| Muselinas blancas pieza 8 yardas, cada 10 piezas | 24 |
| Muselinas blancas pieza 10 yardas, cada 10 piezas | 28 |
| Muselinas colores dibujos variados. | 26 |
| Plumety pieza 9 ms. ancho 54 pulgadas inglesas | 6'50 |
| Paño inferior colores, metro . . | 2'25 |
| Pañuelos algodón grandes, docena | 4 |

NOTAS.—En los tejidos no blancos, los colores vivos son los más solicitados, especialmente el rojo y encarnado. De Barcelona comienzan á hacer su aparición indianas que el moro prefiere á los cocos argelinos é ingleses.

ESPAÑA EN MARRUECOS

Política española

¿Qué se propone España en Marruecos? ¿Qué hicimos? ¿Tenemos una política, una orientación definida y constante? ¿Debemos tenerla? ¿Debemos ir á remolque de Francia, ó nos servirá de algo la amistad inglesa?

Entre Francia, Inglaterra y Alemania se han repartido casi toda el Africa. No quedan ya independientes allí más que Abisinia y Marruecos. En el Mediterráneo, aprovechándose de nuestra inercia, Inglaterra se apoderó de Egipto, y Francia de Argelia y Túnez.

En 1860 desgarró España la leyenda de la impenetrabilidad del Mogreb. ¿De

qué nos sirvió? De nada, porque nuestras guerras civiles nos obligaron á desviarnos de toda orientación hacia el otro lado del Estrecho. Cánovas inventó la teoría del *statu quo* marroquí, y nuestros Gobiernos, como el perro del hortelano, ni hicieron, ni consintieron que se hiciese; pero ya hoy esto no puede seguir así. Francia apremia, y hay que pensar en lo que omitimos y en lo que debemos hacer.

Santa Cruz de Mar Pequeña

El tratado de Wad-Rás nos concedía la posesión de un puerto en el Atlántico, *Santa Cruz* de Mar pequeña, que conquistaron y tuvieron allí los portugueses y nosotros heredamos luego, al par de Ceuta, una vez muerto D. Sebastián, en la rota de Alcazarquivir. Se refiere el tratado, al hablar de Santa Cruz, á una fortaleza triangular que existe hoy en el extremo occidental del Atlas, cara al Sur, llamada por los moros *Agadir* (ó sea fuerte, en cristiano), cuya alcazaba de Agadir, á 300 metros sobre el Atlántico, era el refugio y defensa de los pescadores portugueses, que al pie, en el poblado de Fonti, tendían sus redes. Al abandonarla los portugueses, los moros siguieron llamándola con el nombre árabe *agadir*, omitiendo la cruz. Desde el cabo Espartel al cabo Ghir no hay punto más á propósito para un puerto de gran calado, al amparo del Atlas, si se quiere sacar los productos de los fértiles oasis del Sus y del Dráa y el comercio que, desde Tumbuctú, atraviesa el Sahara.

Ni Larache, ni Rabat, ni Mazagán resguardan los barcos en cuanto sopla duro el Poniente. Tras el islote de Mogador sólo pueden cobijarse los de poco tonelaje. ¿Por qué España, que tenía derecho á la posesión de Agadir por un tratado vigente, no ha ocupado esa fortaleza, que nos perteneció y nos fué reconocida? Atribúyese esto á manejos de los canarios, servidos por León y Castillo, á quienes para sus pesquerías convenía que Santa Cruz estuviese más al Sud, frente á las islas. El *Stielers Hand-Atlas* pinta en su mapa de Africa á

Santa Cruz de Berbería precisamente en Agadir, y nuestros Gobiernos enviaron una expedición á que lo buscasen por donde sabían que no debían hallarlo. En cambio, si nosotros, que teníamos derecho, no hemos ocupado á Agadir, Francia, sin mas razón que la fuerza, se ha apoderado de Uxda, su primer etapa en el camino de Taza y Fez.

Nuestro presidio

Quisimos plantar la bandera en la isla de Peregil, en el Estrecho, y se nos echó de allí á instancias de los ingleses. Ceuta no tiene agua potable, y, al parecer, ni siquiera hemos tomado toda la extensión de Sierra-Bullones que nos concedió el tratado de 1860, y no se ha hecho el puerto que desde punta Almina á punta Castillejos compitiese con el de Gibraltar, atrayendo el mercado del Norte de Marruecos.

Entre el cabo Quilates y el Morro Nuevo ábrese la gran bahía de Alhucemas. Tres rocas desprendidas forman un arrecife, y una de ellas, hueca como una muela carriada, con un fuelle interior, por donde resopla el agua y el viento regolfa, sirve de base al presidio, que trepa. En el fondo de la bahía desembocan los ríos Ris y Nekur, que riegan extensa vega, llegándose por sus cauces fácilmente á los afluentes del Sebú, cerca de Fez. Si hubiéramos tomado tierra en el Morro, con la misma desenvoltura que Francia, tendríamos en Alhucemas uno de los mejores puertos del Norte de Marruecos y el más cercano á la capital del mal llamado Imperio, con caminos fáciles para internarnos. Pero nada hemos hecho, á pesar de que las cabilas de Bocoya y Temgama, independientes del Sultán, hostilizan y apresan todo bote que toca tierra.

La península de Tres Forcas es un tridente rifeño, que hiende el Mediterráneo, en cuya base, cara al E., se recuesta Melilla. Entre la horca del medio y la del E., hay una pequeña rada, bien abrigada, que puede esconder cañoneros y torpederos y que hoy acoge á los cárbos rifeños que tirotean y roban á los faluchos pesqueros de Almería, sirven-

do á la vez de guarida al contrabando de armas y á la piratería. En la raíz de Tres Forcas, cara occidental, hay dos bahías espaciosas, excelente punto de desembarco: la de Amar y la de Kafer, y en ésta aboca el río Kert, que abre paso á Taza y Fez. Detrás de Amar está el Gurugú, y en la orilla izquierda del Kert álzase el monte Tafersit, de 1,437 metros. El Kert llega hasta cerca de Taza y del Sebú, el cual comunicará algún día por su vía fluvial, navegable en parte, con el Atlántico. La península de Tres Forcas debía haber sido nuestro Gibraltar rifeño, y si oportunamente no se toma, Melilla será arrasada por los cañones que allí pueden emplazarse contra nuestra plaza.

El puerto de Melilla

Piénsase ahora en el puerto de Melilla. En la cabila de Guelaia, entre Kebdana y Melilla, se extiende una amplia albufera, llamada por los rifeños Bu-Erg, ó Porto-Novo por los españoles. Allá por los años de 1479, un español, Juan de Guzmán, tomó posesión de aquello, abrió allí un puerto y levantó un fuerte, sobre cuyos cimientos y muros alzaron luego los rifeños la alcazaba de Seluan, que hoy sirve de habitual guarida la Roghí. Esta laguna y esta alcazaba, que han sido nuestras y debían volverse á ocupar, son más importantes que Melilla. La laguna ó *mar-chica* divisase á poca distancia de nuestros muros, como un amplio puerto natural de unos 25 kilómetros de largo por 6 de ancho. El borde SO. describe un arco de círculo, y el istmo ó barra que separa la laguna del mar, la cierra en parte, ó en totalidad, según los temporales, por el lado NE., como la cuerda de un arco. Esta lengua de arena, que acaso se interrumpe, vuelca á veces el oleaje en el vaso de la laguna, y ordinariamente acorta la distancia de Kebdana á Melilla algunos kilómetros, evitando el pasar bajo los muros de Seluan. Asegúrase por franceses y moros que el fondo de la laguna cala de 12 á 20 metros, y que en aquel puerto natural, mejor que el de Bizerta, cabrían holgadamente la escuadra

francesa y aun la inglesa. Ya intentó comprarla Francia, ó los franceses, al Roghí, y allí empezaron una factoría ante las barbas de nuestros artilleros. ¿Dejará España que se pierda ese puerto hecho por la naturaleza para Melilla? ¿Por qué al avanzar Francia á Uxda no nos corrimos nosotros á Seluan, copando la *mar-chica*? ¿Es acaso aquello del sultán? ¿Con qué título, si jamás ha ejercido soberanía en el Riff? ¿Pueden vivir allí sus askaris más que al amparo de nuestros cañones?

Chafarinas

Las Chafarinas, frente al Cabo del Agua y desembocadura del Muluya, son el único abrigo semiseguro de los temporales del Norte. El Muluya es navegable por vapores planos, en más de 200 kilómetros de su cauce, y por él pueden extraerse los productos de todas las cabilas del E. de Marruecos, del Gran Atlas y del Atlas Medio y aun de los oasis de Taflete y el Guir. Con escaso coste podíamos hacer un puerto con los tres peñascos de Chafarinas, que acaparara el comercio que vendría del corazón de Marruecos.

Parece que ahora va á intentarse algo, ya cuando tenemos los franceses en Uxda, en frente, á dos pasos del Muluya, en el camino de Taza.

Lo primero que debíamos haber hecho es limpiar nuestros puertos marroquíes de presidiarios. ¿Qué hubiéramos perdido con soltar los de cadena perpétua en el Riff? Aunque renegasen no se perdía gran cosa, y siempre nos podían servir de intérpretes.

La geografía marroquí

Ocho ó diez años estuvo una Comisión de nuestro Estado Mayor en Marruecos. Galbis hizo, según dicen, el mejor mapa del Imperio. Todavía permanece inédito en el ministerio de la Guerra. ¿Por qué no lo publica el Gobierno? ¿Lo reserva para mejor ocasión, para cuando *todo el bloque* de Marruecos sea de Francia? ¿Cómo va á enterarse el pueblo español de la geografía de Marruecos? ¿Irá á

servirse de la elementalísima de Bermúdez Reina, de 1894?

Con el mapa francés de Flotte en la mano, que es el mejor que se conoce, se prueba que dos terceras partes del Imperio son desconocidas y lo descrito, deficiente. Ni los trabajos de Oscar Lenz, Rohlf, Schnell, Tomson, Hooker, Harrix, Jaksson, Ali-Bey el Abasi (Badia), Gatell, Cañizares, de Foucauld y Segonzac, ni los itinerarios y planos de los militares franceses Sarras, La Martiniere, Castries, etc., ni los del médico Weisgerber y el geólogo Gentil, permiten un estudio total, completo é íntegro de Marruecos.

La geografía de Marruecos se ha hecho de paso, de prisa, con miedo y aun á costa de la vida de varios sabios. ¿Por qué nuestros Gobiernos, desde los tiempos de Godoy, no han mandado un solo explorador á Marruecos? Porque Murga no fué comisionado por el Estado, ni fué á explorar; fué á divertirse, á guasearse de moros y cristianos.

Penetración científica

Debíamos, si es que teníamos alguna pretensión acerca de Marruecos, haber creado Escuelas de Medicina en Ceuta y Melilla, únicos puntos donde se podían disecar los cadáveres y estudiar, por consiguiente, la Anatomía; debimos crear hospitales á más de nuestras plazas, en Tetuán, Tánger, Fez, Marrakesh, Rabat, Mogador y Casa Blanca, y sostener, por lo menos, veinte médicos con sus correspondientes botiquines bien provistos; debimos fundar Escuelas de Cálculo mercantil, Agricultura práctica y Ciencias naturales de aplicación, en algunas ciudades de la costa; debimos fomentar los trabajos emprendidos por la Sociedad Española de Historia Natural, para el estudio de la gea, fauna y flora mauritanas; debió nuestro Gobierno enviar, como Inglaterra, Alemania y Francia, exploradores, sabios, geógrafos á que estudiasen todo lo desconocido de Marruecos, que es casi todo el Mogreb, y debió hacerse y publicarse y venderse un buen mapa íntegro de Marruecos, no de un pedazo Norte, un

tanto fantástico é imaginado sin verlo, sino todo lo que haya en el ministerio de la Guerra, en el Instituto Geográfico, y aun en el extranjero, y aun para que el problema marroquí se hiciese popular, debió el Gobierno premiar al mejor autor español de un tratado completo ó elemental de Geografía marroquí.

Nuestros Gobiernos han descuidado la ciencia; no han favorecido el comercio; no han recompuesto los cables; no han intentado el telégrafo sin hilos, que debíamos tener en la costa, en el Estrecho, en la isla de Alborán; no se ha oído, como debía, á los Centros Hispano-Marroquíes; no se pone allí sucursales del Banco, á pesar de que hay más de doscientos millones en moneda española circulando por el Imperio; no se ha atraído las simpatías de los judíos de origen español; se ha regateado miserablemente las naturalizaciones de los marroquíes, y ni siquiera se ha utilizado las condiciones guerreras de los berberiscos, creando un Cuerpo de tiradores del Rif, análogo al de la compañía que existe en Ceuta, que nos hubiera servido grandemente, por conocer lengua y tierra, y ser cuña de la misma madera.

Delimitación de fronteras

Tarde va ya siendo para poner remedio. El Convenio de Algeciras ha sido un lazo que se nos ha tendido y en que hemos caído incautamente. El mal se agrava á cada momento. El Imperio se cuarteja, socavado por su propia corrupción y por la anarquía que Francia provoca y aprovecha. ¿Qué se propone Francia? Penetrar pacífica ó no pacíficamente, apoderándose, como ellos dicen, de *todo el bloque* de Marruecos. Si España lo consintiera, quedaría emparedada, sin ventilación internacional, recluida en un rincón de Europa, y los cerebros españoles se achicarían, al reducirse el campo mental de sus actividades.

Difícil es que Marruecos subsista independiente. Despedazado é intervenido, desconocida la autoridad del sultán por las cuatro quintas partes de su supuesto Imperio; suspendida sobre

su cabeza la espada francesa; sin unidad de gobierno, de raza, ni de lengua; sin ejército, sin artillería, sin municiones, sin organización, sin cultura, el Mogreb caería como una breva madura, en poder de Francia, á no surgir concurso de herederos.

¿Es que vamos á contemplar estóicamente esa penetración ó asimilación francesa? ¿No debemos compartir con Francia la obra civilizadora?

Las aspiraciones de España pueden armonizarse cuerdamente con Francia, conviniendo de antemano, una y otra, los límites á que debe extenderse su esfera de acción.

Esa frontera ideal de Francia no debe pasar jamás del río Muluya, siguiendo su cauce hasta Ari-Abari, en la extremidad oriental del Gran Atlas. De aquí el límite se correría hacia Oeste por cima de las crestas del Gran Atlas hasta Agadir, en el Atlántico. Francia ensancharía enormemente su Argelia, dilatándola desde Igli, por la solana del Atlas, abarcando los Beni-Snassen, el Figuig con sus espléndidos oasis, Tafi-lete, el Sus, el Anti-Atlas, el Dráa, el Djebel-Baní, hasta la boca de los Robalos, por el Sud.

El resto del Imperio, desde el Muluya al Atlántico y desde el Gran Atlas á Ceuta, caería sólo bajo el influjo, protección ó amparo de España; porque España no puede dejarse encajonar por Francia, y necesita siempre estar separada de ella por dos murallas eminentes, naturales: los Pirineos, por el Norte, y el Gran Atlas, por el Sud.

Si Francia, abusando de su actual fuerza, nos pusiese condiciones leoninas, y nuestros débiles Gobiernos las aceptasen, se ganarían el odio de los españoles, y en política no hay enemigo pequeño.

JOSÉ M.^a ESCUDER.

PRELUDIOS DE SUBASTA

Según tenemos entendido en plazo breve se anunciará la subasta para la provisión de equipo, correa, etc., para

la futura policía, y como esto pudiera interesar á nuestros compatriotas, hemos hecho lo posible por conocer y anticipar algunos detalles de la misma.

Según nuestro informante, se ha dividido en seis lotes, por afinidad de prendas, con tipo englobado para cada uno de ellos, sobre el cual puede hacerse estudio preliminar y ofrecer ventajas sobre el dicho tipo máximo si se quiere obtener el trabajo.

Según parece el primer lote lo componen las 2,500 guerreras de paño encarnado, de igual tono que el de los pantalones de nuestro ejército; 2,500 pantalones ó zaragüeles de paño azul oscuro, y 464 albornoces (sulham) de paño azul oscuro también, con el tipo máximo de 80,814 francos oro.

El segundo lote le parece que está compuesto por 2,036 chilabas de color marrón oscuro, conforme al gusto marroquí, evaluadas en 36,648 francos.

El tercer lote repite las 2,500 guerreras en lienzo kake, como asimismo 2,500 pantalones ó zaragüeles, con evaluación de 50,000 francos en cifras redondas.

El cuarto lote lo componen 2.500 tarboch ó fez encarnados y 2,500 borlas azules para los mismos, con un cálculo de 6,875 francos.

El quinto lote lo componen:

- 5,000 camisas de franela de algodón.
- 2,500 fajas de lana encarnada.
- 2,500 saco macuto.
- 2,500 cantimploras de hoja de lata de dos litros de capacidad.
- 2,500 cubiertas de paño azul oscuro para las mismas.
- 2,500 vasos de hoja de lata.
- 2,500 escudillas de hoja de lata.
- 2,500 pares de vendas para polainas de paño azul oscuro.
- 2,500 sacos pequeños de lienzo vacío, según modelo que se facilitará.
- 2,500 bolsas de aseo sin espejos.
- 2,500 cajitas para grasa.
- 2,500 cepillos dobles para grasa y betún.
- 2,500 » de brillo.
- 2,500 » para la ropa.
- 2,500 » » lavar.
- 2,500 » » el armamento.

60 metros de galón de plata de 22 milímetros de ancho, y

600 metros de galón de lana pajiza también de 22 milímetros de ancho, para lo cual se han designado, aproximadamente 50,170 francos.

El sexto y último lote, que comprende los artículos de cuero, tales como:

- 2,500 porta fusiles de cuero amarillo.
- 2,500 cinturones de cuero amarillo con placa en el frente y en relieve el anillo de Salomón.
- 2,500 tahalíes de balloneta de cuero amarillo.
- 2,500 correas porta cantimploras de cuero amarillo.
- 5,000 cartucheras de cuero amarillo.
- 5,000 pares de borceguíes napolitanos con sus correspondientes cordones, para todo lo cual se asigna un presupuesto de 95,625 francos.

Según nos afirma nuestro informante esta subasta seguirá los mismos trámites acordados para la adjudicación de obras públicas, etc., y disfrutará de tres plazos de entrega para mayor facilidad para los proveedores.

Esperamos el anuncio oficial de la subasta sin echar en saco roto estos detalles de no escasa importancia, y que hemos conseguido á costa de grandes esfuerzos.

(De *El Porvenir*, de Tánger).

EL COMERCIO ALEMAN EN MARRUECOS

Haciendo respetar sus derechos y respetando los de los demás, Alemania va ensanchando el radio de acción de su comercio que es la verdadera síntesis de la política que desarrolla en este país.

En poco más de un año ha aumentado mucho con este motivo el número de la colonia alemana en Tánger, en los puertos de la costa y el interior, y en ese mismo lapso de tiempo se han constituido varias empresas para fomentar los intereses económicos de la citada nación y adquirir terrenos en Marruecos.

Ultimamente se acaba de constituir un sindicato con un capital de doce mi-

llones y medio de francos, pero esta suma no da una acabada idea, según afirman desde Berlín, de los poderosos recursos financieros con que cuenta esta importante empresa, bastando para ello saber que ha sido fundada por el Berliner Handel-Gesellschaft, que es uno de los principales Bancos de Alemania.

El director de esta nueva sociedad es M. Treitel pero en realidad lo es el Director del poderoso Banco antes citado, cuya importancia pone de relieve la del sindicato que se propone prestar su valioso concurso en la patriótica obra de fomentar los intereses de su nación.

A este solo fin tiende la política de Alemania en Marruecos aun cuando lo contrario sostengan los que careciendo de iniciativas y aun de medios de competencia para seguir su ejemplo, se revuelven en el abismo de la impotencia, censurándolos y atribuyéndoles otros propósitos que distan mucho de ajustarse á la realidad.

Más, pero mucho más que la política con sus estériles pugilatos y sondeos, puede el comercio influir en el progreso y en la regeneración de este país, y más que los buques de guerra, los grandes trasatlánticos, y más que las notas diplomáticas las notas de pedidos, el desarrollo de toda la actividad humana, en un palabra, y esto es lo que está haciendo Alemania con la formación de esos sindicatos y la verdadera penetración pacífica de sus nacionales en este imperio, á la sombra de la letra de los tratados, y en virtud de la política de puerta abierta sancionada en la Conferencia de Algeciras, que para mayor salvaguardia de los intereses de Europa y Marruecos dejó establecida la igualdad absoluta de derechos para todas las naciones, cesando de este modo los favoritismos irritantes y las influencias acaparadoras.

Lo que Alemania hace pueden hacerlo también las demás potencias, y cuanto mayor sea la penetración pacífica por esa vía perfectamente legal, más rápido será el desarrollo del comercio y más positivas y duraderas las ventajas para la causa de la civilización.

Esa es la mejor manera de solucionar

estos problemas y la de regenerar este país, obteniéndose al propio tiempo grandes beneficios para los intereses económicos de Europa.

(De *El Eco Mauritano*)

NUESTROS ENTUSIASTAS APLAUSOS

Los merece y se los enviamos desde el fondo de nuestra alma, la Cámara oficial de Comercio, Industria y Navegación de Cádiz, por los acuerdos tomados para conseguir la influencia española en Marruecos.

Ojalá imitaran á la digna corporación gaditana las demás entidades representativas de las fuerzas vivas del país, sobre todo las del litoral, pues con ello responderían á los dictados del patriotismo, estimulando iniciativas y guiando hacia los senderos que conducen á la expansión comercial, base única del engrandecimiento de la patria.

Véanse en las siguientes líneas que copiamos de nuestro estimado colega el *Diario de Cádiz*, los acuerdos á que nos referimos, y que serán gratos á todos los hombres de buena voluntad.

«Nueva y tangible prueba de que nuestra Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación, dedica al problema hispano-marroquí atención excepcional, y en su noble empeño por llevar el nombre español al corazón del pueblo y del Imperio marroquí, conocedora de lo que más conviene á tal propósito, pone en práctica sus iniciativas con notable acierto, es la publicación de una hoja de propaganda española, redactada é impresa en lengua árabe, que desde abril próximo pasado, acompaña á su Boletín mensual, y cuyo principal objeto es facilitar la aproximación moral y material de lo más culto é influyente del Mogreb, á la nación española. Destinada á circular por Marruecos, envíase gratis por la Cámara á las autoridades, personas notables y comerciantes de aquel país, para quienes el título de «Neymat ul-Audalus» (La Estrella de Andalucía) que encabeza la nueva publicación, su texto ameno y de

carácter retrospectivo y su forma típica de crónica musulmana, lejos de despertar nuevos recelos, evocarán dulces recuerdos de aquella región andaluza idealizada por la literatura hispano-árabe, alejando á sus lectores, siquiera sea por momentos breves, del tormentoso ambiente que hoy gravita sobre el Imperio mogrebino y aproximando primero su espíritu y más tarde sus personas á este lado del Estrecho donde duermen para siempre muchos de sus antepasados y aun vive en maravillosos monumentos el recuerdo de la civilización hispano-árabe.

Así nuestra Cámara de Comercio extiende su acción hasta el mismo Marruecos, mientras prepara en Cádiz la apertura de un Museo Comercial, donde el Imperio del Mogreb estará representado por una notabilísima sección especial, que habrá de dar á conocer no sólo las artes, industrias, indumentaria, etcétera, marroquíes, en sus diversas manifestaciones, sino también un extenso é interesante muestrario de lo que la industria extranjera produce, al gusto y para uso exclusivo de los marroquíes; cuyo estudio es indispensable para los industriales españoles que aspiran á participar algún día de los beneficios que realizan en el mercado marroquí los productores extranjeros, como fruto de su perseverancia, de su observación, de su labor notabilísima.

La causa de nuestra penetración moral y desarrollo mercantil, en la Cámara de Comercio de Cádiz, tiene uno de sus más decididos campeones: en septiembre del pasado año, emitió informe notable en contestación al cuestionario del Ministerio de Fomento, sobre medios para desarrollar el comercio español en Marruecos; en octubre, inauguró en el local de su domicilio, una clase libre de árabe vulgar, que bajo dirección competente funciona con halagüeño resultado; en diciembre último, y á cargo de un africanista, creóse en su Boletín una interesante «Sección Marroquí» destinada exclusivamente á cuanto se relaciona con el Mogreb; lanza por último á Marruecos su ya citada publicación arábiga, y si sus pro-

pósitos actuales y futuros alcanzan, como no dudamos, la necesaria cooperación oficial, en breve quedará instalado el Museo Comercial y nuevos trabajos coadyuvarán aun más, al desarrollo de nuestro comercio y de la influencia española en Marruecos».

AÑORANZAS DE MARRUECOS

Entre los recuerdos más gratos de mi vida, guardo cuidadosamente el de mi breve estancia en la gentil Algeciras, alegre y engalanada para el agasajo de ilustres huéspedes y orgullosa de su Alcalde Sr. Santacana, cuyas atenciones para conmigo agradeceré mientras viva.

Fueron los días de la Conferencia, despertar de esperanzas que las tristezas pasadas parecía que ahuyentaron para siempre del horizonte de la patria.

Europa y América nos tendieron la mano, reconocieron nuestra importancia en el mundo, nos alentaron á cooperar en la obra de la civilización universal y rindiendo merecido tributo al duque de Almodóvar del Río y á Pérez Caballero, proclamaron que hay en España hombres, cuya autoridad y cuyo consejo pesan mucho en Asambleas donde concurren diplomáticos ilustres, cuyos pareceres abonan fuerzas navales y terrestres de naciones poderosas.

Comprendamos lo que aquello significó, que es el único camino para sacar el debido provecho.

Poco valdrá la diplomacia y poco nuestras armas para sostener los derechos adquiridos, si la Nación se duerme en la indiferencia y no promueve el conocimiento y el amor de las cosas de Africa; si el comercio y la industria perduran en su rutina y no buscan salida para sus productos en Marruecos y si dejamos que utilicen otros el artículo 60 del Acta de la Conferencia, que permite á los extranjeros adquirir propiedades territoriales dentro de un radio de diez kilómetros en torno de los puertos abiertos al comercio.

La espléndida vega de Tetuán, con

un clima más benigno que el de Valencia, rica en aguas á propósito para el regadío, embalsamada con azahares, donde la rubia mies se alza lozana recompensando generosa el escaso cultivo, nos está llamando con deseo, y apenas una casa importante de Málaga arriesga capitales y trabajo, y en tanto la emigración arrebató españoles para que vivan misérrimamente en lejanos climas, cuando á la vista de nuestras costas de Levante, Marruecos está diciéndonos que es una prolongación de la patria.

Y si el clima nos convida, los moros nos reciben cariñosamente. Cuando estuve el pasado mes de abril en Tetuán con Villanueva, residiendo ambos en el Consulado de España y obsequiados por el Cónsul D. Juan Potous, en mis conversaciones con los naturales del país cultos é ignorantes, ricos y pobres, me enteré con gratísima sorpresa de que la guerra en 1860 y la ocupación de Tetuán, no son para los moros páginas de su historia engendradoras de odios, rencores y recelos. Todo lo contrario. Los soldados españoles mandados por aquel general y hombre de Estado que se llamaba D. Leopoldo O'Donnell, después de asombrar á los moros con su bravura, que para aquellas gentes es la cualidad primera, respetaron escrupulosamente su religión y su vida privada. No se profanó una sola mezquita, no se ultrajó una sola mujer. Allah escuchó las acostumbradas plegarias, los almuédanos se desgañitaron proclamando sus alabanzas en los altos alminares y los moros continuaron pacíficos en su secular manía de disfrutar y aguantar á sus mujeres sin ayuda de vecino.

Hasta el grandioso espectáculo de las Misas de campaña celebradas en la plaza que hoy se llama de España, con los veinte mil hombres arrodillados en el acto de la Consagración, complació grandemente á los moros, que son en general y especialmente los tetuaníes, hombres muy de bien y muy formales y gustan de que cada nación y gente adore al Dios de sus mayores. Hoy no hay furor catequista en Marruecos. En

cambio á los moros les enfurece que tratemos de catequizarlos nosotros.

No hablar para nada de religión con los moros, y mostrar el mayor respeto á las mezquitas y á los morabitos, es la manera de entenderse con ellos. La tolerancia que es una virtud, y frecuentemente una prueba de buen gusto y de buena educación, es política obligada en Marruecos.

En Tetuán ser español es título bastante para captar simpatías que sólo ahuyentan la falta de sentido común, la grosería ó la violencia. En cambio á los ingleses los temen y á los franceses los odian cordialmente. A los alemanes apenas los conocen en Tetuán.

Encantado paraíso fué para mí la ciudad mora en cuya vega dí largos paseos con Villanueva, Potous, José González y Antonio Ramos, entretenidos en pláticas sabrosas, oyendo un cortés «Adios» de los moros al pasar junto á ellos, como si estuviera en Castilla ó Extremadura, ó el Salam alic ó Salam alicum (La salud sobre tí ó sobre vosotros) con que saludan al viandante.

Alguna forma gallarda de mujer envuelta en blanquísimo cendal con la cara tapada, salvo las encendidas brasas de los ojos, nos hacía soñar de cuando en cuando, pero de ahí no es posible pasar.

Dirigir requiebros á una mora ó seguirla para encerrarla en su casa como hacen muchos por acá, además de inútil es muy peligroso.

En las casas de Abd-el kader, Ersini, Ali Selani, Kaddur, Bel Gasi, bajá entonces de Tetuán y hoy de Tánger, Lebbadi, los agasajos fueron delicadísimos, tanto en palabras cariñosas y en ofrecimientos sinceros como en frutas, perfumes, bollos sabrosos y el té aromático servido en tazas primorosas por esclava del Sudán, con trajes deslumbradores. Sólo echamos de menos á las señoras de la casa por las que no es lícito preguntar. Hablar á un moro de su señora ó señoras esposas y de su mamá, aunque sea en términos de mayor respeto, es peor que escupirle á la cara. Las suegras son desconocidas en Marruecos y ni aún

se comprende que pueda existir semejante variedad femenil.

Una tarde desde la cumbre del Yebe Darsá ví á Ceuta entre la bruma, el monte de Samsa, la jurisdicción del aduar de Es-soror, las montañas de Wad-Ras, el llano de Mencal, donde el río de Busfija riega tierras cultivadas y más con el deseo que con la vista unos olivos bajos los cuales se firmó el tratado de Wad-Rás.

El Mediterráneo se extendía en azulada llanura delante de mis ojos asombrados y de cuando en cuando un trueno lejano precedido de una nubecilla blanca, era solemne aviso de que la poderosa Inglaterra enseñoorea aquel mar, y practica continuamente ejercicios de tiro.

Llevado por el hilo de los recuerdos describiría gustoso los atardeceres del valle y mis lecturas en voz alta en la azotea de la Aduana Vieja de la historia del Capitán cautivo. Nunca la prosa de Cervantes me sonó más grata al oído, que en aquella tierra de Africa, donde tanto sufrió y tanto aprendió el manco sano, el escritor alegre, el regocijo de las Musas, el famoso todo.

También me detendría complacido en describir á los judíos de Tetuán hablando nuestra lengua y cantando los romances viejos, que en boca de doncellas recuerdan á la Esposa del Cantar de los cantares y hacen subir del corazón á la lengua aquellas estrofas de eterna poesía. «Esforzadme, rodeadme de vasos de vino, cercadme de manzanas que enferma estoy de amor»... «Tus dos pechos como dos cabritos mellizos paciendo entre azucenas»... «Cuán lindos son tus amores más que el vino»... «Cuánto te alindaste, cuánto te enmelaste, amada, en los deleites»... «Yo subiré á las palmas y asiré sus racimos y serán tus pechos como los racimos de la vid y el aliento de tu boca como el olor de los manzanos».

Ya es hora de poner término á estos renglones.

La Conferencia de Algeciras, que los motiva, ha sido despertador de las esperanzas nacionales y los nombres de Almodóvar del Río, Pérez Caballero y el alcalde Santacana, personificación de

la cortesía andaluza, durarán tanto como el nombre de la patria.

EUGENIO SILVELA.

EL PORVENIR DE ESPAÑA EN ÁFRICA

Cuando, de tarde en tarde y debido á grandes acontecimientos políticos, se pone de actualidad el problema de nuestra influencia en Africa, se opera entre nosotros un movimiento de reacción que manifiesta todo el triste abandono en que hemos dejado lo que de tan antiguo y tantas veces se ha considerado como fundada esperanza para nuestro porvenir.

Parece que España esté fatalmente predestinada á desempeñar el pobre papel de cicerone de todas las demás naciones europeas, ya que, habiendo sido ella la madre de las más grandes iniciativas y de los más grandes presentimientos, como por una especie de misteriosa é incomprensible paradoja, unas y otros han pasado tan veloces por el cielo de nuestra historia, que tan sólo han dejado pálida estela como recuerdo de la luz vivísima que fulguran en otro espacio y en diferente suelo, quedando nosotros para siempre entre las sombras de los que de ellos se iluminan.

Y sólo basta, para concretar, fijarnos en lo que se refiere á expansiones coloniales, para ver cuán cierta y constante es esta fatal consecuencia. Tiene España la gloria de haber llegado antes que nadie á América, donde gastando raudales de su vida logró crear una vida nueva, y cuando las demás naciones que tras ella siguieron tienen aún extensas colonias y ricos y seguros mercados, nosotros hemos sido violentamente expulsados, dejando sólo odiosos recuerdos. En Asia y Australia fuimos los primeros en descubrir y conquistar y de todos nuestros esfuerzos se ha aprovechado Inglaterra. Inauguramos mucho antes que nadie en Africa las audaces exploraciones que han de traer al concierto de la civilización todo un nuevo mundo, y desde entonces parece dada

la señal que ha citado en el negro continente á todas las naciones que en menos de medio siglo se han repartido sus inmensos territorios.

Gran número de sabios y legiones de misioneros, unos y otros mártires de la ciencia y de la fe, han sido los que han formado la vanguardia de este pacífico ejército de emigrantes, mercaderes, maestros y diplomáticos que bajo la bandera de su respectiva nación han formado extensas y ricas colonias, desde donde se prosigue la ardua y patriótica tarea de explorar países vírgenes, llevando hasta el interior de ellos un rayo de civilización precursor de una nueva era de vida que se acerca.

Es ciertamente admirable la obra realizada por la unión de estos elementos, ya que es indudable que con el tiempo dará sus frutos en bien de la humanidad; pero antes de que esto llegue pasarán muchos años y aun siglos durante los cuales estos países continuarán siendo colonias de las grandes naciones que actualmente están procediendo á su ocupación, y es de sentir, como españoles que somos, que entre los que componen esta moderna cruzada no figure para nada el nombre de nuestra Patria, ya que por su historia y situación es la que en primer lugar debería figurar. Por una de aquellas fatalidades históricas antes mencionadas, después de señalar al mundo entero donde se halla el tesoro de Africa, se ha excluido voluntariamente de tomar su parte.

Todo un siglo ha pasado desde que un español inició este movimiento, siglo que para nosotros ha sido de amargura, ya que durante él hemos visto el completo eclipse de nuestra estrella por la parte de América, sin que por el otro lado del horizonte se vislumbren los albores de una nueva aurora que cierre para siempre un período de pesares y nos abra otro de esperanzas, á pesar de que por él siempre nos ha iluminado con sus vivísimos rayos el hermoso sol de la victoria.

Pero parece que, debido al fuerte estremecimiento sufrido al perder las últimas colonias, nuestro país haya despertado de su letargo, y, como en sue-

ños primero y con más claridad después, ha fijado la atención en lo que aun le queda de su pasado poder, y, arrepentida del abandono, se apercibe en la medida de sus escasas fuerzas sino á ocupar un brillante lugar entre las naciones colonizadoras, cuando menos á hacer valer y respetar los derechos que legítimamente alega para intervenir en Marruecos.

Así lo ha demostrado recientemente en Algeciras, y si bien es de sentir que, en virtud de solemnes compromisos contraídos, quede limitada la libertad de acción del Estado español, es de creer que resultado de ellos será el que en aquel Imperio se cree un nuevo orden de cosas que permite el natural desenvolvimiento de la vida comercial que en poco tiempo transformará su actual modo de ser.

Mucho podría esperar de ello España si, como es de desear, el movimiento que se nota en favor de esta corriente no fuese pasajero y lograrse arraigar en el ánimo de nuestro pueblo, inculcándole la convicción de que no se trata de repetir pasadas aventuras, sino que ya es llegada la hora de poner en vigor su constante deseo de expansión africana, que sintetiza con la frase de que «nuestro porvenir está en Africa», por medio de la penetración pacífica, y con el objeto de obtener un beneficio para la producción nacional, único fin que se proponen las naciones al colonizar.

Y no sería una quimera el llevar á la realidad este eterno deseo que nunca como ahora había llegado á ser necesidad, si desde ahora y sin descanso se continuase fijando esta nueva orientación, que tiende á guiar los esfuerzos que en tal sentido se hacen hacia el propósito de asentar los fundamentos de nuestro porvenir sobre una franca y decidida protección, que facilite el desenvolvimiento de la iniciativa particular, quitándole de encima, de una vez y para siempre, este gran número de trabas administrativas y económicas, y que, como espesas mallas de acero, oprimen las más firmes voluntades y los más ardientes deseos de comerciar con dicho país, donde se ha de competir

con los productos de otras naciones que, con todo y carecer de las circunstancias favorables y especiales que concurren en nuestro favor, se han apoderado totalmente de dichos mercados como cosa propia, haciéndose ahora para nosotros doblemente trabajosa la obra de su conquista.

Algo se ha hecho y se hace actualmente que deja concebir esperanzas de cercano éxito, si los que impulsan este movimiento redoblan sus esfuerzos cada vez que los ven coronados con victorias tan positivas como la obtenida con el Estado, logrando hacerle adoptar medidas tan acertadas y necesarias como la de crear una sección en el Centro de Información Comercial del Ministerio de Estado, dedicada exclusivamente al estudio de nuestra exportación en el imperio marroquí; y la de crear cátedras de la lengua propia de dicho país, ó sea el árabe vulgar, cuyo estudio, incorporado á las Escuelas Superiores de Comercio, contribuirá eficazmente á desarrollar la obra de expansión iniciada, habiendo coincidido la adaptación de estas acertadas medidas con la organización del reciente Congreso Africamista, cuyo éxito ha sido una prueba clara y convincente del gran número y calidad de elementos que se interesan por esta obra, en la que tienen puestos manos y ojos todas las naciones interesadas.

Sólo falta, ahora, que estos mismos entusiastas que han demostrado poseer tanto patriotismo como fuerza de voluntad para unir en una aspiración concreta á todas las fuerzas vivas de la Nación, demuestren, por medio de su probada constancia, que saben hacer traducir en hechos positivos las conclusiones tan sabiamente discutidas como unánimamente aceptadas, alentándoles para ello el pleno éxito obtenido con la reforma del artículo 229 del Reglamento de Aduanas que fué una de las mejoras que por su trascendencia era objeto de unánime petición. Si así se logra impulsar á todos los Gobiernos, que tan fácilmente se suceden, á que respeten y prosigan el camino emprendido hasta llegar á la implantación completa de

las reformas necesarias para poner en condiciones de poderse desarrollar fácilmente la iniciativa particular, único modo de ensanchar nuestro radio de acción, se logrará hacer arraigar, en el ánimo de nuestro pueblo, la fe y la esperanza de que aun es posible una saludable regeneración, si sus fundamentos descansan en tan sólida base como resulta ser la protección que se dispensa á la industria y comercio, y aun más, cuando se trata por medio de ellas de recuperar la preponderancia mercantil dejada á merced de las demás naciones en nuestras plazas norte-africanas.

L. DOMÈNECH POCH.

BIBLIOGRAFÍA

Tratado de Patología y Terapéutica Odontológica

por D. RAMÓN PONS

Sobradamente conocido por la profesión dental española es D. Ramón Pons, de Barcelona. Poco podemos decir nosotros de su intelectualidad, cuando á diario viene dando muestras de investigador ciclópeo, de sagaz escudriñador, de analítico consumado de cuanto produce la inteligencia mundial Odontológica, en la prensa profesional de la que es constante colaborador.

Estas dotes ha desarrollado á maravilla en su tratado, llenando un vacío en la biblioteca del moderno dentista.

La España dental se ha enriquecido con una buena obra, donde con una concisión admirable, un lenguaje claro y una exposición detalladísima, su autor describe todas las enfermedades de la boca, las diagnostica, hace el pronóstico y da los medios de curarlas. El estudiante Odontólogo tiene en esta obra cuanto necesita conocer para salir airoso y con provecho de sus exámenes; el dentista cuanto necesite recordar en su diario trabajo de gabinete y el médico un buen medio para estudiar dicha especialidad.

Todas las materias están tratadas con la extensión que requiere un acabado estudio y su autor puede estar satisfecho por haber aportado tan interesante libro á la biblioteca dental española.



NOTICIAS

La Comisión permanente del primer Congreso Africanista ha entregado á S. M. el Rey, Infante D. Fernando y Presidente del Consejo un ejemplar ricamente encuadernado, del libro que contiene las actas y conclusiones adoptadas por aquella Asamblea.

Con el Sr. Maura celebró dicha Comisión una conferencia al objeto de interesarle para que el Gobierno, teniendo en cuenta las aspiraciones del país, convierta pronto en leyes las mentadas conclusiones como medio para lograr la penetración pacífica en Marruecos y el desarrollo de nuestro comercio en el Norte de Africa y Río de Oro.

También insistió cerca del Sr. Maura, en la conveniencia de que se establezcan sucursales del Banco de España en Tánger, Ceuta y Melilla, y se repare el cable entre Marruecos y España, que desde hace cuatro años no funciona en perjuicio del comercio y del buen nombre de la nación.

*
* *

Han donado premios para los alumnos más aprovechados de la clase de árabe que sostiene el Centro Comercial Hispano-Marroquí de Barcelona, S. M. el Rey, el Infante D. Fernando, el Presidente de la Federación de los Centros Comerciales Hispano-Marroquíes D. Eduardo Saavedra, el ministro de la Gobernación y el subsecretario de Instrucción pública, D. Rafael M.^a de Labra, señores Marqueses de Camarasa y Comillas, don Sebastián Maltrana, D. José Canalejas, D. Amalio Gimeno, D. Cristóbal Mezquita, D. José M.^a de Ortega Morejón, D. Sabas Muniesa, D. Rafael Gasset, la Compañía Española de Colonización y otras entidades.

*
* *

Los Centros Comerciales Hispano-Marroquíes están organizando una expedición comercial que visitará todos los

puertos situados entre Chatarinas y Río de Oro, sin perjuicio de hacer lo propio en algunas poblaciones del interior de Marruecos.

También nuestros amigos del Centro Comercial Hispano-Marroquí de Ceuta preparan, como avanzada, un viaje á Tetuán que se verificará en la primera quincena de julio, en la que podrán tomar parte los turistas que lo deseen, obteniendo los que sean socios del referido Centro grandes ventajas no sólo en los gastos del viaje, sino en la estancia en Tetuán que será de más de 24 horas, teniendo ajustado al efecto, alojamientos y casa donde comer.

*
* *

Se ha convenido entre España, Inglaterra y Francia un tratado por el cual se garantizan dichas potencias sus posesiones é intereses en el Mediterráneo y en el Atlántico.

Es una obra de alta política que merecerá los aplausos del país.

*
* *

En breve se celebrará en el antiguo Restaurant del Parque, el reparto de premios á los alumnos de la clase de árabe que sostiene el Centro Comercial Hispano-Marroquí de Barcelona, á cuyo acto ha sido invitado el Sr. Ministro de Fomento.

Asistirán las autoridades y representaciones de las fuerzas vivas del país, como también los alumnos de las escuelas públicas.

*
* *

Hemos recibido un ejemplar del *Manual de Derecho Catalán*, que acaba de publicar el notable jurisconsulto tarraconense D. Arturo Corbella.

Es una obra que demuestra una vez más la competencia del autor y con la cual presta un señalado servicio al país.

nada de la paga á que les dió derecho la revista. El tío Joaquín, Alcaide de los Renegados de aquel punto, debe saber muy bien quién la cobró y á qué manos pasó desde las suyas.

Consecuencia muy lógica del elemento de que aquella hermandad está compuesta y del estado del país en que ella habitaba, parecía ser el que encontrase en él un campo abierto para sus hazañas y en el que pudiera cometer impunemente fechorías y crímenes sin cuento; pero sucede todo menos eso.

Los Renegados, por su posición y circunstancias especiales, tienen muchas menos probabilidades de impunidad que ningún otro, y no contando con apoyo alguno tienen que ser relativamente, y bien á su pesar, buenos por fuerza. Así se lo he oído decir á más de uno, y así lo he llegado á comprender por lo que he visto. Privados del mayor lazo de unión, que es el lenguaje (pues apenas hay uno que ni aun medianamente lo conozca por más tiempo que lleve en Berbería), y mirados con prevención (1) porque su origen no es desconocido, viven aislados y formando raza y pue-

(1) Esta es tan grande, que si es que algo sucede en que tenga la autoridad que tomar parte, su primera providencia es poner á remedio á cuantos Renegados se puedan encontrar bajo su mano, á los que su dificultad en expresarse aumenta el embarazo en que les pueda envolver esta medida.

Los malhechores y ratones moros tienen una gran ganga con poder descartarse poniendo á cargo de los Renegados la mayor parte de las fechorías que á ellos se les pudieran impulsar. También por su parte los Bajás y Jeques se han librado muchas veces de los compromisos y rivalidades que el hacerlo con los verdaderos culpables les pudiera acarrear castigando en las personas de los Renegados algunas culpas y pecados que no habían soñado en cometer.

blo aparte entre los moros. Tales cuales, variando un poco el cuadro, viven los gitanos que juntos ó separados recorren nuestro país.

Así es que tienen costumbres propias, originales y un lenguaje *sui generis* ni muy rico ni difícil de aprender, pero digno de llamar la atención de algún filólogo. Este lenguaje es el castellano: el mismo idioma que, más ó menos mal, hablaban en su país y con el que mezclan cierto y determinado número de palabras árabes, sobradamente desfiguradas y tomadas con tantos menos razón y discernimiento cuanto que no las necesitan para expresar con ellas nuevas ideas ni necesidades.

Quizás no lleguen á un centenar las que, por muchos años que lleve un Renegado en Berbería, hayan llegado á aumentar la dosis de sus conocimientos filológicos y las que en mayor ó menor número todos conocen y emplean en sus conversaciones habituales. Al oírles pronunciar siempre las mismas y sin que otra nueva venga jamás á hacerles compañía, no parece sino que su imaginación es tan limitada que no puede en ella caber nada nuevo, ó que, teniendo alguna grande indigestión en la mollera procuran evitarla á toda costa, haciendo entrar en ella las palabras á largos intervalos, por dosis homeopáticas y éstas casi del todo adúlteradas.

La primera que aprenden todos ellos, desfigurándola, por supuesto, á su manera, es la palabra *bíte* (cuarto, vivienda), y á ésta siguen por orden invariable, *jálás* (déjalo) (1), *caua* (café), *caanto* (tienda), *ma-*

(1) He aquí una palabra que vale por sí sola un diccionario. Que al

gía (aguardiente), *mona* (salario, sueldo) (1) *felus* (moneda del país), *baza* (baja), *guirabo* (aguardador), *soco* (mercado), *júbe* (par), *taba* (tabaco), *tarabus* (gorro), *masa* (turbante), *jálbe* (leche), *maquila* (comida) y algunas otras cuantas que, como he dicho, no pasarán de ciento, y cuyo sentido sería difícil de comprender aun á los mismos moros si no pusiesen para ello, por su parte, mucha complacencia, atención, cuidado y buena voluntad.

Toda vez que un Renegado ha cargado y llenado su mollera con tan largo y difícil vocabulario, su edu-

Renegado le preguntan por algo á lo que no le acomoda, responder: *Jalmás*. Que no se avviene en unaquiera de sus negocios: *Jalmás*. Que se le da con la puerta en los hocicos: *Jalmás*. En fin, sirve para todo, todo lo explica y sólo un Renegado podía dar la lista de acepciones que pueden encontrarse dentro de ella.

(1) *Muna* (salario diario). Los Renegados pronunciaban *mona* y creo sea el origen muy probable del adagio español: «A Tetán por menas». Los moros entienden por *muna* el mínimo salario que en una profesión cualquiera perciben los de menor categoría y que sirve de regulador para todos los demás. Las clases superiores perciben el sueldo en proporción á su rango y es doble, triple, etc., del que perciben las clases inferiores, esto es, consta de dos, tres, cuatro ó treinta *munas*. Calculase, por tanto, el número de ellas que circulan diariamente en el imperio y aun sólo en la casa del emperador, en la que nombres, mujeres y niños perciben un número de ellas.

Expulsados de España los moriscos se establecieron en gran número en Tetán, y los moros herberiscos vinieron en su ayuda, señalando á los expatriados que lo necesitaban alguna cantidad con que poder atender á sus más pecunias necesidades. Este socorro era una *muna* ó constaba de varias, y he aquí el porque los españoles, tergiversando la palabra por barta ó mala pronunciación, dieron lugar al refrán tan conocido, que andando el tiempo ha llegado á tener una significación bien diferente de la que en su primitiva aplicación pudo tener.

Níla. Esta idea es propiedad exclusiva del autor y á nadie perseguirá si se la apropiá.

la entrega de la zona de terreno que obtuvimos en el último tratado y de la que no estábamos aún poseídos. El Bajá de Mequinez pasó una gran revista y dió las pagas á los cabillas, que recibieron la orden de aprestarse para la expedición. El autor de estas líneas, que se hallaban á la sazón en Mequinez, pasando por Renegado, asistió á la revista (1) como uno de tantos artilleros, y por orden del Alcaide á un nombre que no era ciertamente el que llevaba. Quien fuera su Socia no lo saben ni lo supo jamás; pero lo que sí sabe, asegura y espera le creerán bajo palabra, es que ni él, ni el que esto escribe, han cobrado absolutamente

Los artículos del tratado, por el que este se nos ha concedido, honran á los talentos y prevision diplomática del que los redactó, así como la honra la habilidad con la que he tenido que llevar á cabo las negociaciones, pues ha tenido que luchar con la influencia inglesa, que nunca podía mirar con buenos ojos el que haya en Berbería un punto que tal vez llegase á hacer una fuerte competencia á Gibraltar, y contra la influencia francesa, á la que nuestras buenas relaciones con los rifenos podían muy bien en su día dificultar sus ideas aventureras del lado de acá del Marroquí.

(1) En esta revista fui testigo de un hecho original. Cada jefe de cabilla se presentaba á la cabeza de su contingente, el que, una vez de hallarse en número completo, se desbandaban y se suponía marchar al campamento; pero lo que hacía en realidad era volver á formar con el mayor desembarazo cubriendo las bajas de otras cabillas á las que su turno no había llegado aún. Esto á nadie chocaba, y empezando por el Bajá, que tenía en ello su no pequeña parte, ninguna aparentaba notar que esto pasase. Pero lo que sí chocará sin duda á mis lectores es que en el mismo sitio y por los mismos nombres que esto hacen se mandaran suministrar en el acto y delante de sus soldados doscientos bagajes á un Alcaide que no supo dar razón de unos sacos de trigo que le reclamaban. El Bajá y sus adláteres, muy vestidos en juriprudencia y en historia, debieron tener presente y hacer aplicación en este caso de las leyes de España, que no castigaban el robo, pero sí la torpeza de los ladrones que se dejaban agarrar.

LOECHES

"LA MARGARITA"

AGUA MINERAL NATURAL PURGANTE-DEPURATIVA

Curación de las enfermedades del **Aparato digestivo**, del **Hígado**, especiales de la **mujer** y todas las de la **piel**. Más de medio siglo de uso universal en bebida y baño.

JARDINES, 15.--MADRID

GRAN HOTEL INGLÉS

8 y 10, Echegaray, y Príncipe, 11.--MADRID

Propietarios: IBARRA Y AGUADO

Hotel-Restaurant de primer orden, en edificio construido *ad hoc*, aumentado y reformado con la adquisición de la calle del Príncipe, número 11.

Magníficas habitaciones para familias.—Salón restaurant para 500 personas.—Nuevo y espléndido salón de lectura y espera.—Baños en todos los pisos del Hotel.—Teléfono.—Ascensor.—Calefacción á vapor.—Luz eléctrica en todas las habitaciones.—No hay mesa redonda.—Habitaciones desde 4 pesetas.—Hospedaje á pensión desde 12 pesetas.—Intérprete y coche del Hotel en las estaciones á la llegada de los trenes.



EL PIANOLA METROESTILO

Es una invención, merced á la cual, no solamente puede cualquier persona tocar el piano, sino también ejecutar con pasmosa exactitud, las producciones de los grandes artistas y compositores.

Las innumerables dificultades mecánicas que á muchos les parecían una barrera infranqueable, han sido al fin vencidas con este maravilloso instrumento. De aquí que los amantes á la buena música tienen libre y fácil acceso á las nobles composiciones musicales que han sido escritas para el más hermoso de todos los instrumentos, el piano.

Con el PIANOLA metroestilo se obtienen tres cosas: una maravillosa técnica, medios fáciles y perfectos para una ejecución artística, y lo que es más esencial, enseña el modo de conseguir la perfección.

Los grandes músicos como Paderewski, Rosenthal, Baüer, Moszkowski, Sadler, Planté, Grieg, Chaminade y otros muchos, han dado las interpretaciones de sus propias obras y de otros compositores, las cuales pueden ser ejecutadas, conservando la propia individualidad del autor, sin restricción alguna.

La palabra PIANOLA no es un término aplicable á todos los instrumentos de su uso particular del instrumento fabricado por The Aeolian Co. Ltd., y vendido por ella ó por sus agentes.

Precio del Pianola Metroestilo. Pesetas 2,300

Precio del Pianola-Aertola. Pesetas 1,300

Pidanse catálogos, dirigiendo la correspondencia á R. Campos, SALÓN AEOLIAN.

BARQUILLO, 3, DUPLICADO.--MADRID

A. Coriat Hnos.

BANQUEROS (CEUTA)

Expiden y negocian letras sobre España y extranjero en pesetas, libras y francos

Comisión Económica

FÁBRICA DE PAPEL

de

JUAN CAPEDEVILA RAURICH

CASA FUNDADA EN 1841

Almacenes y Despacho:

Leona, 4, 6, 8 y 10.-BARCELONA



REPRESENTACIONES ♦♦
♦♦ ♦♦ Y COMISIONES

JULIO HERNÁNDEZ

CONSIGNATARIO DE BUQUES

Rue d'Orleans, 6. — ORÁN

Servicio regular y semanal entre Orán y Almería
POR EL VAPOR

NUMANCIA

Salidas de Almería, todos los lunes.
De Orán, todos los miércoles.

Servicio entre Italia, Francia, España, Argelia, Marruecos y Portugal
por los magníficos vapores de la

COMPañIA ITALO-ESPAÑOLA

Salidas mensuales de Orán para Melilla, Ceuta,
Tetuán, Gibraltar, Tánger, Larache, Casablanca,
Mazagán, Mogador, Santa Cruz de Tenerife y
Las Palmas.



Fábrica de

Pianos







FUNDADA EN 1875

Charrier & C^{ie}

Pianos verticales y de
cola, á cuerdas cruzadas
AMERICAN STYLE

AURORA, 11 y 11 bis ♦♦ Exportación á todos los países ♦♦ **BARCELONA**

FÁBRICA DE MUEBLES Y CAMAS TORNEADAS

JOSE PUJOL   
   **Y HERMANO**





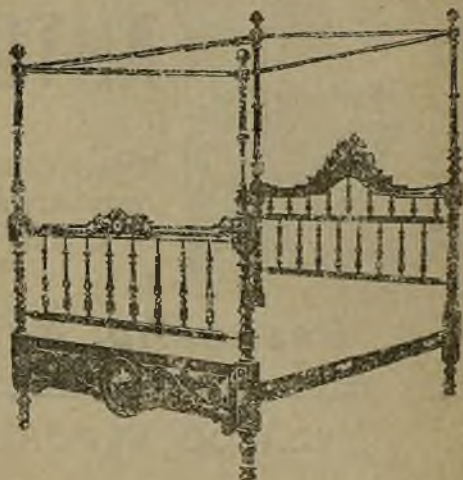
TALLERES:

URGEL, 154 Y 156

ALMACENES Y DESPACHO:

CORTES (GRANVÍA), 521,

 **BARCELONA** 



FÁBRICA DE CERVEZA DE

 **José Damm** 

CALLE DE URGEL, 71 TELÉFONO 1,130 BARCELONA

FÁBRICA DE ARMAS DE FUEGO

MARTÍN A. BASCARÁN
EIBAR (Guipúzcoa)

FÁBRICA DE ARMAS

Garata Anitua y Compañía
EIBAR (Guipúzcoa)

Compañía General de **ASFALTOS Y PORTLAND**

 **Cemento Portland Artificial ASLAND** 

SÓLO COMPARABLE A LOS MEJORES PORTLANDS AMERICANOS, INGLESES, ALEMANES Y FRANCESES

TIPOS: **ATLAS - HEIDELBERG - VICAT**

PRIMERA FÁBRICA EN ESPAÑA MONTADA CON TODOS LOS MODERNOS ADELANTOS PARA LA PRODUCCIÓN DE

CIENT TONELADAS DIARIAS

Domicilio Social: **Plaza de Cataluña, número 12: BARCELONA**

YACIMIENTOS DE ROCAS ASFÁLTICAS Y MARGAS BITUMINOSAS EN GISCLARENY, BAGÀ, BROCÀ, POBLA DE LILLET, CASTELLAR DE NUCH, GOMBRENY, CAMPDEVÁNOL Y CAMPRODÓN

ALMACENES DE MOLDURAS, OLEOGRAFÍAS, CROMOS Y CUADROS PINTADOS AL ÓLEO



DE
ANTONIO ARTIGAS



Taller especial de Marcos ovalados para
Ampliaciones de hoja • Fabricación
en grande Escala de Marcos Dorados y
• • de Nogal con y sin cromos • •

Despacho: 44, Tallers, 44.--BARCELONA

LÍNEA DE VAPORES

DE LA

Viuda de Sebastián R. Gómez

—...— de Cádiz —...—

Para los puertos de Barcelona • Motril
• Marsella • Gibraltar • Tánger • Casa-
blanca • Mazagán • Saffi • Mogador •
Cádiz • Huelva • Málaga • Valencia

CONSIGNATARIOS EN BARCELONA LOS

Sres. MAC-ANDREWS & C.

SERVICIO DE LA COMPAÑÍA

ITALO-ESPANOLA

Servicio entre Italia, Francia

España, Marruecos y Portugal

Salidas mensuales de Barcelona para Tánger, Gibraltar, Casablanca, Mazagán, Saffi, Mogador y Portugal.

Para más informes dirigirse á su consignatario en Barcelona **señor don José Capdevila y Rosell.**

— Paseo de Colón, núm. 15 —

COMPRA Y VENTA
DE TODA CLASE DE GANADO
DIRIGIRSE Á

D. Mariano Fernández
MELILLA

Jamones y Embutidos

de todas las Regiones

DIRIGIRSE Á

PEDRO FERNÁNDEZ

Calle Nueva, 54.—MÁLAGA

Orsola, Solá y C.^a

PROVEEDORES DE LA REAL CASA

MOSAICOS HIDRÁULICOS

Producción anual 180.000 metros cuadrados

Plaza de la Universidad, n.º 5.--BARCELONA

FÁBRICA DE PRODUCTOS CERÁMICOS

Azulejos ♦♦ Water-closets

HIJO DE JAIME PUJOL Y BAUSIS

Reflejos metálicos hispano-árabes
aplicables al decorado interior
y exterior de los edificios

Calle Tallers, 9

BARCELONA

Fábrica de Mosaicos Hidráulicos

Piedra Artificial

Y DE

Granito Mármol

Cabruja y Seguí

S. en C.

Calle Casanova (esquina Industria)

Dirección Telegráfica: "CABRUSEGUÍ". — Barcelona

Teléfono 3,734

Fábrica de Perfumería y Jabones para Tocador Casa fundada en el año 1823

J. FONT Y COM.^A, S. EN C.

BARCELONA ♦

ÚLTIMAS CREACIONES

PERFUMERÍA VIERGEFLORA. — PERFUME DELICADO. — Jabón extrafino. — Polvos de arroz. — Extracto concentrado. — Agua de tocador. — Agua de Colonia. — Loción vegetal.

PERFUMERÍA CELIA. — PERFUME MUY DURADERO. — Jabón superior. — Polvos de arroz. — Extracto concentrado. — Agua de tocador. — Agua de Colonia. — Loción vegetal.

PERFUMERÍA SUPREME. — PERFUME IMPERIAL. — Jabón extrafino. — Polvos de arroz. — Extracto concentrado. — Agua de tocador. — Agua de Colonia. — Loción vegetal.

PERFUMERÍA CITERES. — PERFUME DELICIOSO. — Jabón extrafino. — Polvos de arroz. — Extracto concentrado.

JABON CEDROLIN

Pasta medicinal é higiénica. Por sus condiciones especiales se recomienda muy singularmente á las personas de cutis delicado.

POLVOS BEAUTY

Composición sin igual para dar al cutis incomparable suavidad y láctea blancura. Imprescindibles en el tocador de las señoras amantes de la higiene, de la belleza y de los finos aromas.

* * De venta en los principales Establecimientos de Perfumería * *

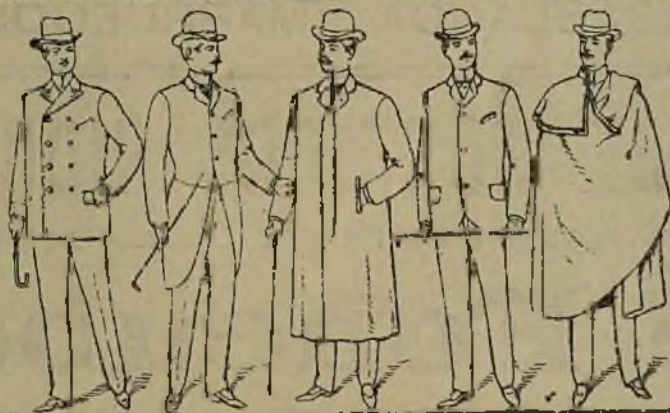
PRECIOS SIN

PANTALEONI HNOS

ESCUDILLERS 66

SASTRERIA

MODELO



MODELO

SASTRERIA

DE CANALETAS, 11

RAMBLA

COMPETENCIA

Primera casa en España para confección de trajes para caballero y niños.

Exportación para Cuba, Puerto Rico, Filipinas, Marruecos, Egipto, Orange y Argelia.

Máquina para cortar 1.500 trajes diarios. — Ventas al por mayor, pasaje de Escudillers, núm. 4 bis.

SUCURSALES: Escudillers, 66 y Rambla de Canaletas, núm. 11 (Sastrería Modelo).

• BARCELONA •



PÍDANSE CATALOGOS

J. ADROBAU

GRAN PREMIO DE HONOR Y MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICIÓN DE LONDRES

ELIODORO LILLO

Depósito de azafrán puro. → Importación directa de los cosecheros. → Exportación á todos los países del mundo

Rambla Canaletas, 13, 1.º -- BARCELONA

UNION ALCOHOLERA ESPAÑOLA

SOCIEDAD ANÓNIMA

Capital: 16.000,000 de pesetas

Alarcón, 11. — MADRID

☞ Fabricación de Alcohol vínico é industrial. → Exportación de Cognacs, Rons, Anisets, Absentas, Ginebras, Kirk, etc., etc. ☞

SOCIEDAD GENERAL

AZUCARERA DE ESPAÑA

Montalbán, 6. -- MADRID

☞ Venta de azúcares pilés, granulados, blanquillos, centríficos, amarillos y refinados. ☞

¡¡MURIÓ LA CALVICIE!!

USANDO EL

CÉFIRO DE ORIENTE-LILLO

Premiado en varias Exposiciones
con DIPLOMAS DE HONOR
y MEDALLAS DE ORO



PATENTE DE INVENCION
POR
20 AÑOS

EL QUE
ES
CALVO
es
POR QUE
QUIERE

Ha quedado comprobado por infinidad de eminencias médicas, que el *Céfiro de Oriente-Lillo* es el único preparado en el mundo que hace renacer y crecer el cabello, barba, bigote y cejas; impide su caída, evita las canas y cura todas las enfermedades del cuero cabelludo, como son: *Tiña pelada, eczema piloso, alopecia sebórea (cabeza grasienta), caspa, humores, etc., etc.*

Millones de personas que han usado el *Céfiro de Oriente-Lillo* certifican y justifican sus prodigiosos resultados.

El que es calvo ó le cae el cabello es porque quiere, pues mediante contrato

¡¡Nada se paga si no sale el cabello!!

¿Puede darse mayor garantía en el éxito infalible del tan renombrado *Céfiro de Oriente-Lillo*?

Consulta por el inventor *D. Heliodoro Lillo, Rambla de Canaletas, núm. 13, 1.º*—BARCELONA, de 3 á 6, días festivos de 10 á 1.

También se dan consultas á provincias por escrito, mandando un sello para la contestación.

De venta en todas las buenas Perfumerías, Bazares, Droguerías, Farmacias y Peluquerías, á 5 pesetas frasco.

AVISO IMPORTANTE

25,000 PSEETAS se apostarán contra igual cantidad, al que pretenda demostrar que existe en el mundo un preparado que dé mejores resultados que el

CÉFIRO DE ORIENTE-LILLO

La Papelera Española

FABRICACIÓN DE PAPEL DE TODAS CLASES

DELEGACIÓN EN MADRID, ATOCHA, NÚM. 113